

Galatée KAZANTZAKI

# FEMMES DE GRÈCE

Traduit du grec par Simone Taillefer



MONEMVASSIA

Treize nouvelles : treize destins de femmes de conditions différentes, qui ont toutes en commun d'affronter les préjugés et de subir l'oppression d'une société patriarcale méditerranéenne, dans la première moitié du vingtième siècle.

Beaucoup en seront broyées comme Marion, la petite servante qui paye pour le « péché » de sa mère, Léla, la jeune prostituée à qui on va arracher son enfant, Phrosso la couturière qui s'est sacrifiée pour la réussite de son frère, ou Popi, cruellement humiliée parce qu'elle a osé disposer de son corps.

Mais quelques-unes trouveront, après bien des souffrances, la voie de l'indépendance comme Kaiti, Anna ou la belle Hortense, inspirée d'un personnage réel.

Ces récits offrent une liberté de ton très rare sous la plume d'une Grecque de cette époque, dans un style dépouillé qui suit au plus près les pensées des héroïnes.

Galatée KAZANTZAKI (1886-1962), première épouse de l'auteur d'*Alexis Zorba*, fut une femme hors du commun, journaliste et écrivain très progressiste, ce qui lui valut d'être emprisonnée et interdite de publication sous la dictature de Métaxas (1936-1941). Bien qu'ayant touché à tous les genres littéraires, elle a excellé dans la nouvelle réaliste.

Prix : 10 €

ISBN 978-2-9558938-1-4